

Disclaimer: This is an unofficial translation of an official document and is not endorsed or approved by any government agency. Every effort has been made to ensure accuracy however, some inaccuracies or differences in wording may exist.

**Islamic Emirate of Afghanistan
Supreme Court
General Directorate of Secretariate
Correspondence Sub-directorate
Circulars' Section**

S/No: 1

Date: 7 August 2022 - 1444/1/09 AH

To the Islamic Emirate of Afghanistan's Appeals Court, Cassation Departments, Divisions, Arbitration Court, and Primary Courts!

Allah's mercy, blessings, and peace be upon you!

(The Secretariat Department has called written information from the Kabul Court of Appeals about the previous order and method of issuing duplicate (Musana) Deed in order to find out which rules are applicable and which are to be deleted. After this, the rules and the method for issuing a duplicate deed (Musana) will be Determined)

According to the directive, information was requested from the Kabul Province Court of Appeal. This court sent information through letter 9102 dated 2 March 2022- 1443/7/28 AH. The information was discussed in the meeting of the Supreme Council dated 20 May 2022 - 1443/10/18 AH, and based on approval number 52, the Supreme Council directed as follows:

((For a complete investigation of this matter, on next Sunday, 24 May 2022 - 1443/10/22 AH, which corresponds to the first date of the month of Juza, 1401 Hijri, the Honorable Sheikh Muhammad Qasim Sahib, Sheikh Abdul Malik Sahib, Honorable Sheikh Muhammad Sharif Sahib and Honorable Mufti Abdul Rasheed Saeed Sahib should go to the Court of Appeal of Kabul province and after that to the storehouse and take detailed information about issuing duplicate deed (Musana) and write it down with them, after that the matter will be discussed in the high council meeting.))

According to the guidelines mentioned earlier, the delegation mentioned above went to the Kabul Province Court of Appeals to the storehouse and collected detailed oral and written information about issuing duplicate deeds (Musana). After that, the matter was discussed in the meeting of the High Council dated 31 May 2022- 29/10/1443 AH, and based on approval number (56), the High Council gave the following direction:

This document was translated by the International Development Law Organization (IDLO) for the Afghanistan Rule of Law Observatory (ARLO) initiative. To find out more about ARLO, please visit our website at www.arlo.online.

Disclaimer: This is an unofficial translation of an official document and is not endorsed or approved by any government agency. Every effort has been made to ensure accuracy however, some inaccuracies or differences in wording may exist.

((Regulation should be handed over to Habibur Rahman Qureshi, the Head of the Kabul Province Court of Appeal, under the leadership of the Honorable Sheikh Muhammad Qasim Sahib-Judicial Assistant of the Supreme Court, Mufti Hezbollah Ebrahimi Sahib-Member of the Judicial Department of Education, Qazi Mudassar Sahib, one of the members of the Supreme Court Civil Diwan and Mufti Abdul Rashid Saeed Sahib.))

According to the instructions of the High Council of the Supreme Court mentioned above, the regulation of taking duplicate deeds (Musana) is arranged in 16 articles and discussed in the meeting of the High Council dated 31 May 2022 - 29/11/1443 AH, which was approved with No. (59) dated 31 May 2022 - 1443/11/ 29 AH through the Supreme Council and gave the following guidance:

((The regulation of obtaining proof was approved in (16) articles, the General Directorate of the Secretariat should send it to all the courts in a unified form.))

According to the rule of taking the (Musana) duplicate deed, which was approved based on the approval mentioned above of the Supreme Council, along with this unified law, it was sent to the Islamic Emirate of Afghanistan's appeals court, Cassation Departments, divisions, Arbitration court, and primary courts so that Sharia and principled actions can be carried out in the light of it.

Mufti Abdul Rasheed Saeed

Chief of the Secretariat of the Supreme Court